

# MATZENHEIM



Bulletin **communal**



**HORS-SERIE 2007/2008**

# Sommaire

## Bulletin communal

### hors-série 2007-2008

Publication de la Mairie de Matzenheim

Place de la mairie

Tél : 03.88.74.41.61. – Fax : 03.88.74.17.64.

Courriel : mairie-matzenheim@wanadoo.fr

Directeur de la publication : Michel KOCHER

**A votre service, le conseil municipal**

**Le mot du maire et de ses adjoints**

**Notre population : l'état-civil et les jubilaires** (du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008)

Décès

Naissances

Mariages

Nos jubilaires

**Matzenheim, un village fleuri en 2007**

**La première fleur en 2008**

**Matzenheim, un village fleuri en 2008**

**Retour en images sur une belle journée :**

**L'inauguration de l'école élémentaire « Les tilleuls »**

**Retour en images sur le chantier de l'école**

**Les principales délibérations des conseillers municipaux**

**Les commissions communales et les délégués aux instances**

**Les projets en cours et à venir**

**Le conseil municipal des enfants**

**Du côté de nos écoles**

**L'école maternelle**

**L'école élémentaire**

**Le collège Saint Joseph**

**L'Espace Jeunes**

**Le Club multimédia**

**Le comité des fêtes**

**Le CALM**

**Les pompiers**

**Le FCM**

**Les donateurs de sang et le club Saint Sébastien**

**EVASION**

**La chorale Sainte Cécile, le MAC, les Berges du Panama et le club de loisirs**

**Plaisir de lire**

**L'APPMA**

**Le syndicat des producteurs de fruits**

**La paroisse et la communauté de paroisses**

**Matzenheim au temps de Noël**

**Notre Théo, octogénaire !**

page 4

page 5

page 6

pages 7,8 et 9

pages 10 et 11

pages 12 et 13

page 14

page 15

pages 16 17

pages 18 et 19

pages 20 et 21

pages 22 et 23

page 24

page 25

page 26

page 27

page 28

page 29

page 30

page 31

page 32

page 33

page 34

page 35

page 36

page 37

page 38

page 39

page 40

page 41

pages 42 et 43

page 44 et 45

page 46

## MERCI aux annonceurs publicitaires qui permettent cette édition.

La commission « Communication et vie associative » du Conseil Municipal remercie également toutes celles et ceux qui ont contribué à cette publication : le personnel administratif de la Mairie, les enseignants,

les différents intervenants et responsables d'associations, les différents photographes dont les photos sont reproduites gracieusement, ainsi que l'imprimerie DEPPEN d'Erstein.

# Le Conseil Municipal de Matzenheim

Issu de l'élection du 09 mars 2008, voici le conseil municipal qui conduira la gestion de la vie communale, en concertation avec la population, pour la période 2008/2014.



## De gauche à droite :

*Pascale BENCHIMOL, Philippe BENOIT, Samuel KIPP, Brigitte DEHEDIN, Régine MULLER, Vincent KRETZ, Claude DRENTEL, Olivier LAURENT, Sébastien WURRY, Martine LIMACHER, Michel KOCHER, Marlène FRENOT, Serge DÉMOULIN, Brigitte GOSSELIN, Laurent JEHL.*

Les 15 personnes, toutes issues de la liste « Agir ensemble pour Matzenheim » menée par le maire sortant Michel KOCHER, ont été élues au premier tour de scrutin.

Composé de 6 femmes et de 9 hommes, ce conseil se réunit tous les mois, sous la présidence du Maire, pour délibérer.

Entre ces séances, les membres du conseil se retrouvent en commissions pour travailler sur les divers projets communaux.

Lors de la première séance, le dimanche 16 mars, le conseil nouvellement installé a procédé à l'élection du maire et des adjoints.

Les rôles du maire et des adjoints ont été définis de la façon suivante :

### **Monsieur le Maire** se chargera

- du secrétariat
- de l'administration générale
- des finances
- de l'urbanisme
- des infrastructures urbaines
- de la politique « jeunes »
- de l'agriculture-forêt-chasse
- de la voirie rurale
- de la surveillance des eaux
- des cours d'eau et de l'III Domaniale

### **Madame Martine LIMACHER, 1<sup>ère</sup> adjointe**

- est chargée, en collaboration avec le Maire
- des écoles
  - de l'action sociale
  - de l'embellissement du cadre de vie
  - du troisième âge.

### **Monsieur Laurent JEHL, 2<sup>ème</sup> adjoint** est

- chargé, en collaboration avec le Maire
- de la vie associative et sportive
  - du comité des fêtes
  - de la vie culturelle
  - de la communication.

### **Monsieur Vincent KRETZ, 3<sup>ème</sup> adjoint** est

- chargé, en collaboration avec le Maire
- des agents techniques communaux
  - du personnel d'entretien
  - de l'entretien du patrimoine
  - du suivi des travaux et chantiers
  - de la sécurité communale.

Puis ont été désignés les délégués dans les diverses instances, ainsi que les membres des commissions communales.

Vous trouverez la liste page 24

## Chères Matzenheimois, chers Matzenheimois,

Voilà déjà six mois que les élections municipales ont eu lieu.

Les membres du nouveau conseil municipal se sont mis au travail et ont à cœur de parvenir aux objectifs qu'ils se sont fixés. Mais revenons un petit peu sur les réalisations passées.

La construction de notre nouvelle école a été le chantier le plus important de la commune et nous y travaillions déjà depuis l'été 2005 ; chaque jour ou presque, nous nous sommes rendus sur le terrain et avons vu naître notre école dont les travaux se sont terminés fin 2007. L'école « les tilleuls » dont le nom a été choisi avec les enseignants et les enfants a été inaugurée fin Juin en présence de Mr le Préfet et vous avez été nombreux à participer à cette grande fête. Il est vrai que l'ouverture d'une école est un événement rare dans la vie d'une commune. Rare mais combien précieux car cette construction est en quelque sorte le symbole du développement harmonieux de Matzenheim. Je ne vous cache pas que l'achèvement de ce projet et l'ouverture de l'école a été l'une de mes plus grandes joies dans ma fonction de Maire et l'une des plus grandes satisfactions de tous les membres du conseil municipal. Mais maintenant, nous nous concentrons sur les dossiers de construction du nouveau Club-House du Foot et le réaménagement de l'ancien CE1 afin de permettre à l'association Evasion de disposer de ses propres locaux après bien des années d'activités dans la salle de jeux de l'école Maternelle. Bien qu'encore au stade de l'élaboration, ces projets sont sur les rails et devraient, en cours d'année 2009, en arriver au stade du permis de construire. Ces investissements programmés, mais également toutes les réalisations à venir, seront financées en respectant notre engagement de ne pas augmenter les taux des 4 taxes durant tout ce mandat.

Au niveau intercommunal, les travaux du futur périscolaire de Matzenheim (implanté dans la partie non aménagée de notre nouvelle école élémentaire) vont bientôt démarrer. Ces travaux d'un montant d'environ 150.000 euros permettront dès la rentrée de Septembre 2009 aux enfants de Matzenheim et de Sand d'être accueillis dans une structure fonctionnelle et agréable. Je ne manquerai pas de vous en reparler par le biais du bulletin communal.

Par ailleurs nous avons eu le plaisir d'obtenir une première fleur au concours des villes et villages fleuris ; cette distinction est à mettre sur le compte des efforts que nous faisons en matière de fleurissement depuis 2001 mais également à la création du verger école, à la réalisation des jardins familiaux, aux espaces plantés en jachères fleuries, aux fleurs qui sont réapparues sur les grilles du collège et à vos efforts vous habitants, qui en participant à l'entretien des espaces communaux ou en fleurissant vos maisons ont incité le jury à nous octroyer ce macaron si convoité. Je voudrais également en profiter pour féliciter la toute nouvelle commission fleurissement (Martine LIMACHER, Laurent JEHL, Régine MULLER et Marlène FRENOT) ainsi que nous ouvriers communaux Pascal et René et les jeunes que nous avons embauchés durant l'été pour leur enthousiasme et leur travail.

A l'issue des élections municipales de Mars dernier, j'ai proposé ma candidature au poste de président de la communauté de communes de Benfeld et environs et la quasi-totalité des délégués (24 sur 26) m'ont accordé leur confiance.

Depuis ces élections je me partage entre la commune et la communauté de communes afin de permettre à notre territoire de continuer à se développer pour le bien de tous les habitants.

Il est vrai que ma voiture est un peu moins souvent stationnée sur la place de la Mairie, mais l'ensemble des dossiers que nous avons à suivre le sont avec le même sérieux et le même enthousiasme, avec l'appui de mes trois adjoints (Martine LIMACHER, Laurent JEHL et Vincent KRETZ) et l'engagement de l'ensemble des membres du conseil municipal.

Je vous souhaite une bonne lecture de cette revue qui paraîtra désormais chaque année au mois de Septembre et peux vous assurer que je reste à la disposition de tous les habitants de la commune.

**Toujours à votre service  
Michel KOCHER**



# La population de Matzenheim

L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008

Lors du recensement général de l'INSEE (début 2006),  
1364 personnes vivaient à Matzenheim.

Au printemps 2007, selon un comptage communal, la population  
était de 1492 habitants.

**Au 1er septembre 2008, selon les informations connues en  
mairie, nous sommes 1517 Matzenheimois !**

Il s'agit d'un accroissement régulier mais maîtrisé de la  
population.

*C'est donc avec plaisir que nous accueillons les nouveaux arri-  
vants de cette période et leur souhaitons une cordiale bienvenue  
et une bonne intégration dans notre village !*

*A chacun d'oser aller vers l'autre afin de se connaître, se  
rencontrer, s'estimer et ainsi bien vivre ensemble à Matzenheim.*

## Les DÉCÈS

Ils nous ont quittés... mais restent dans nos mémoires

### En 2007

**Pierre Paul Marcel ARBOGAST**

décédé le 20 janvier 2007

**Alfred HEINKEL**

décédé le 6 mai 2007

**Jean-Claude Joseph KOENIG**

décédé le 29 mai 2007

**François Xavier STIPPICH**

décédé le 1er juillet 2007

**Théophile VOGEL**

décédé le 7 septembre 2007

**Paulette Léonie MOUTON née DRAENLY**

décédée le 27 octobre 2007

**Renée Suzanne Madeleine SCHULLER née BOILLETOT**

décédée le 13 décembre 2007

**Elisa CARATELLA née DI SANTE MAROLLI**

décédée le 23 décembre 2007

### EN 2008

**Joseph Charles KRETZ**

décédé le 5 janvier 2008

**Marie Augustine RITTY née HETTLER**

décédée le 19 février 2008

**Marie Anne BOSCHENRIETHER née BADER**

décédée le 19 mars 2008

**Arnaud Franck Etienne SAENGER**

décédé le 5 avril 2008

**Louis Antoine NEUMEYER**

décédé le 24 avril 2008

**Joseph François TRUTT**

décédé le 22 mai 2008

**Angèle PAROLIN née DAL BELLO**

décédée le 5 juin 2008

**Reinhold Alfons BOHNERT**

décédé le 9 juin 2008

**Marie Thérèse Louise SAENGER née KOELL**

décédée le 13 juin 2008

**Marie-Thérèse PETIT née BOESPFLUG**

décédée le 20 juillet 2008



# La population de Matzenheim

## L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008

### Les **NAISSANCES**

Ils nous ont rejoint ... Bienvenue !

En 2007



Samuel GESELL  
né le 23 janvier 2007  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Christophe GESELL et de  
Martine GONZALEZ



Lorenzo RITTY  
né le 19 mars 2007 à SELESTAT  
Fils de Stéphane RITTY  
et de Sabrina CAPPARELLI



Léou Kassim Abdoulaye THOLOZAN  
né le 25 janvier 2007 à BAMAKO  
Fils de Jacques THOLOZAN et de  
Muriel CHAMPION



Valentine Gabrielle Bernadette  
STOLL  
née le 24 mars 2007  
à SCHILTIGHEIM  
Fille de Benjamin STOLL-  
ENGELDINGER  
et de Adeline SCHREINER



Perrine SARISU  
née le 1er février 2007  
à STRASBOURG  
Fille de Turkey SARISU et de Céline  
WALTHER



Lizie FARGIER  
née le 26 mars 2007  
à STRASBOURG  
Fille de Stéphane FARGIER  
et de Karine ALARCON



Diego Miguel FRAGA  
né le 7 mars 2007  
à STRASBOURG  
Fils de Miguel FRAGA  
et de Michèle SCHNELL



Timéo Mathis Clément EHRHARD  
né le 26 avril 2007  
à STRASBOURG  
Fils de Frank EHRHARD  
et de Céline BOHNERT



Ewann Jean-Jacques SAILLARD  
né le 14 mars 2007 à STRASBOURG  
Fils de Olivier SAILLARD  
et de Virginie PINOT



Hugo Joachim Maurice JAGGI  
né le 12 juillet 2007  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Serge JAGGI  
et de Estelle REUTENAUER

# La population de Matzenheim

L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008



Méline Anna Marie JAGGI  
née le 12 juillet 2007  
à SCHILTIGHEIM  
Fille de Serge JAGGI  
et de Estelle REUTENAUER



**En 2008**  
Rafaël FOUGEROLLE  
né le 23 février 2008  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Jean-Victor FOUGEROLLE  
et de Linda LOUCHE



Emilie ANDRES  
née le 14 juillet 2007 à SELESTAT  
Fille de Frédéric ANDRES  
et de Sonia MEYER



Maden Sébastien Camille FORSTER  
né le 10 mars 2008  
à STRASBOURG  
Fils de Franck FORSTER  
et de Sarah BRIDEN



Ivan Latchezar Jean-Marie MILLION  
né le 10 septembre 2007  
à STRASBOURG  
Fils de Xavier MILLION  
et de Dessislava HANDJIEVA



Mehti SARISU  
né le 9 avril 2008  
à STRASBOURG  
Fils de Turkay SARISU  
et de Céline WALTHER



Célia Victoria Tina LAMY - GASPAR  
née le 19 octobre 2007  
à SCHILTIGHEIM  
Fille de Emmanuel LAMY  
et de Daniela GASPAR



Tiago TEIXEIRA  
né le 1<sup>er</sup> mai 2008  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Patrick TEIXEIRA  
et de Christelle ZELLER



Victor LEBOLD - FRIESS  
né le 5 décembre 2007 à OBERNAI  
Fils de Fabrice FRIESS  
et de Sylvie LEBOLD



Timothée Arnaud Rodolphe COLIN  
né le 14 mai 2008  
à STRASBOURG  
Fils de Guillaume COLIN  
et de Virginie TURBÉ

# La population de Matzenheim

## L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008



Timéo Pierre Léon FUND  
né le 30 mai 2008  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Arnaud FUND  
et de Mélanie ROHR



Clémence Louise AUBRY  
née le 28 juin 2008  
à SCHILTIGHEIM  
Fille de Christophe AUBRY  
et de Myriam DIEBOLD



Charlotte Mathilde Yvette RUEDA  
née le 16 juin 2008  
à STRASBOURG  
Fille de José RUEDA  
et de Giulia CANTINI



Marion Victoria Albertine RAML  
née le 1er juillet 2008  
à STRASBOURG  
Fille de Laurent RAML  
et de Astrid DELAHAYE



Félix BAPST  
né le 20 juin 2008  
à OFFENBURG (Allemagne)  
Fils de Frédéric BAPST  
et de Isele ELKE



Hugo Jean-Louis Gérard WIPF né  
le 16 juillet 2008  
à SCHILTIGHEIM  
Fils de Emmanuel WIPF  
et de Sabine ALBRECHT



Anatole Jean ROUSSILLON  
né le 21 juin 2008  
à STRASBOURG  
Fils de Cyrille ROUSSILLON  
et de Elisabeth MUNCK



Benjamin Christian SAVEL  
né le 13 août 2008  
à STRASBOURG  
Fils de Nicolas SAVEL  
et de Stéphanie SAILER



Aurore GODFROY  
née le 27 juin 2008  
à SELESTAT  
Fille de Frédéric GODFROY  
et de Emmanuelle BERBY

# La population de Matzenheim

L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008

## Les MARIAGES

Ils ont dit « OUI »... Tous nos vœux de bonheur !

### En 2007

Arnaud FUND et Mélanie Julie ROHR **1**  
Mariés le 30 mai 2007

Philippe Louis André WALTER et Céline Doris Lucienne Marie BEAULÉ **2**  
Mariés le 2 juin 2007

Franck Bertrand KINTZ et Aline WACKENHEIM-MEYER **3**  
Mariés le 23 juin 2007

Pierre René Paul MURINGER et Vanessa Michèle HERBRECHT  
Mariés le 30 juin 2007

Guy Edouard Charles JAKOBI et Dominique Michèle PINOT **4**  
Mariés le 30 juin 2007

Miguel FRAGA et Michèle Thérèse Stéphanie SCHNELL **5**  
Mariés le 7 juillet 2007

Olivier André Georges PIAT et Khadija SELLAM **6**  
Mariés le 25 août 2007

Stéphane Jérôme FARGIER et Karine Cécile ALARCON **7**  
Mariés le 25 août 2007

Philippe Dominique CHARTON et Barbara THOMA **8**  
Mariés le 22 septembre 2007

### En 2008

Frédéric Raphaël ANDRES et Sonia MEYER **9**  
Mariés le 17 mai 2008

Gilles BRUCKER et Emmanuelle Agnès KRAFT **10**  
Mariés le 21 juin 2008

Laurent JEHL et Stéphanie Marie-Bernadette GIRARD **11**  
Mariés le 5 juillet 2008

Olivier SCHOENBORN et Maya KLINGELHOFER **12**  
Mariés le 11 juillet 2008

Marc Philippe Charles SCHMITT et Céline Marie RAYMOND **13**  
Mariés le 16 août 2008



# La population de Matzenheim

L'état-civil : du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008

5



6



9



7

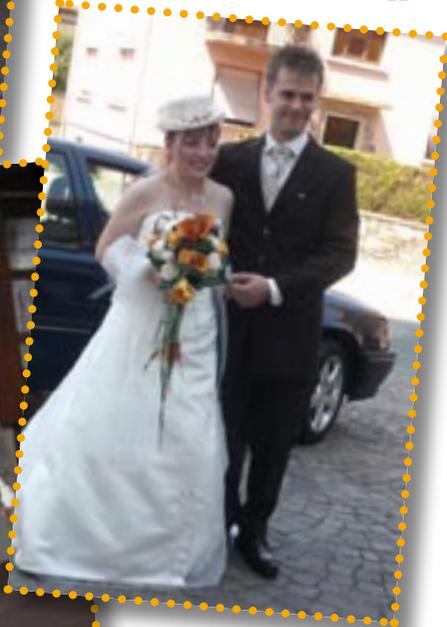


8

10



13



11



12



# La population de Matzenheim

## Nos jubilaires

### Les « grands anniversaires » en 2007

M. WISSENMEYER René - 80 ans - né le 26 février 1927 **1**

Mme SCHULLER Renée - 90 ans - née le 1er avril 1917  
(décédée le 13/12/2007)

M. KAUFFMANN Auguste - 85 ans - né le 30 avril 1922 **2**

M. SCHNEE Fernand - 90 ans - né le 19 mai 1917 **3**

Mme VOGEL Yvonne - 80 ans - née le 25 mai 1927

Mme KLEIN Valentine - 85 ans - née le 5 septembre 1922 **4**

Mme HARLEPP Alice - 80 ans - née le 4 septembre 1927 **5**

M. BREYSACH Théophile - 80 ans - né le 26 octobre 1927 **6**

Mme PAROLIN Angèle - 85 ans - née le 6 novembre 1922  
(décédée le 05/06/2008)

Mme HEINKEL Lisette - 80 ans - née le 17 décembre 1927

### Les noces d'or en 2007

M. EIGNER Arsène et BOMM Madeleine **7**

Mariés le 18 janvier 1957

M. STIPPICH François (décédé le 01/07/2007) et DREYFUS Germaine **8**

Mariés le 13 mai 1957

M. KRETZ Julien et BAPST Marie-Louise **9**

Mariés le 6 septembre 1957

M. BAILLY Joseph et WEBER Suzanne **10**

Mariés le 25 octobre 1957

### Les « grands anniversaires » en 2008

Mme BECHT Madeleine - 80 ans - née le 12 mars 1928 **11**

Mme BEYHURST Marie Jeanne - 80 ans - née le 25 mars 1928 **12**

M. BAPST Charles - 85 ans - né le 12 avril 1923 **13**

Mme KOENIG Marie Anne - 85 ans - née le 2 avril 1923

Mme HOHMANN Marie Odile - 80 ans - née le 3 avril 1928 **14**

Mme PERRIN Metta - 80 ans - née le 9 juin 1928

M. GAESSLER René - 80 ans - né le 15 juin 1928 **15**

Mme FREYD Micheline - 80 ans - née le 27 août 1928 **16**

2



1



3



4



5



6



# La population de Matzenheim

du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 août 2008

7



8



9



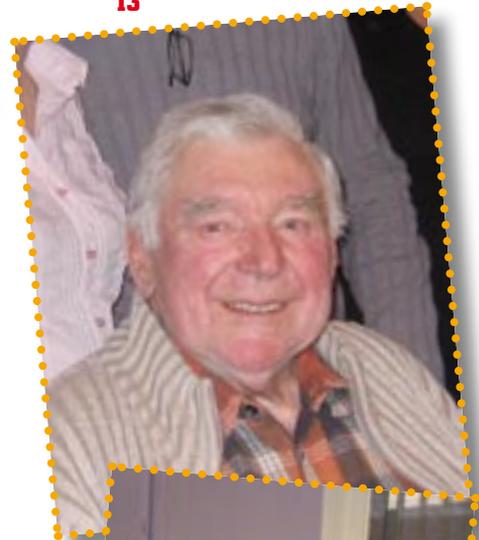
10



12



13



11



16



14



15



# Matzenheim, un village fleuri

## Maisons fleuries 2007

### Un prix départemental d'encouragement

Au cours de l'été 2007, le jury bas-rhinois des villes et villages fleuris décernait un prix d'encouragement à la Commune, pour les efforts de fleurissement, mais aussi pour la valorisation de son cadre naturel.

Comme chaque année, un jury communal (composé de personnes extérieures au village) a noté les différentes réalisations de particuliers et primé nombre d'entre elles.

### Bravo aux lauréats !

*C'est aussi en 2007 qu'a été organisée la première vente de fleurs par le comité des fêtes (voir page 32). La Commune avait participé à cette opération en offrant le terreau pour le repotage des géraniums.*

### HORS CONCOURS

M. Paul ZIMMERMANN



M. et Mme Léon KERN

M. et Mme Bernard RIEG

M. et Mme Albert SCHERER

M. et Mme Jean-Marie WILHELM



M. et Mme Didier ARNOLD

M. et Mme Thierry KERN

MM. et Mmes Antoine et Samuel KIPP

M. et Mme Jean-Pierre LE MOAL

M. et Mme Jean-Jacques SCHUBY

Mme Hélène STIER

M. et Mme Marc WENGER



M. et Mme Jean-Claude ARNOLD / Béatrice BENDER

M. et Mme Germain BAPST

Mme Alice BOHN

M. et Mme Michel BROYER

M. et Mme Antoine DAMBACH

M. et Mme Roland DESCHAMPS

M. et Mme Robert DUGENNE

M. et Mme Robert FRIEDMANN

M. et Mme Jean-Pierre FRITZ  
M. et Mme Christian GASSER  
M. et Mme Raymond GERBER/Daniel ECK  
M. et Mme René GREULICH  
M. et Mme André GSELL  
M. et Mme Pierre GSELL  
M. et Mme Michel HESNARD  
M. et Mme Christian ITERSHEIM  
M. et Mme Michel JUNG  
M. et Mme Didier KOEHLER  
M. et Mme Vincent KRETZ  
M. et Mme Olivier LAURENT  
M. et Mme Giulio LORUSSO  
M. et Mme Bernard MICHOT  
M. et Mme Claude MULLER  
M. et Mme Rémy MURA  
M. et Mme Patrick OBERLE  
M. et Mme Roger RITTY  
M. Fabien SCHMITT  
Mmes Augusta et Marie-Hélène STIPPICH  
M. et Mme René URBAN



M. et Mme Francis BARTHELMEBS  
M. et Mme Pierre COLIN  
M. et Mme Alain GERARD  
M. et Mme Dominique GOYARD  
M. et Mme Christophe HECKLY  
M. et Mme Paul HEINKEL/Ursula GNAUCK  
M. et Mme Roger JEHL  
Mme Denise LE FLOC  
M. et Mme Christian MOENCH  
M. et Mme Martin NIEDERKORN  
M. et Mme Arsène RISCH  
M. et Mme Pierre ROSENZWEIG  
Mme Micheline SCHMITT  
M. et Mme Jean SCHWEY  
M. et Mme Denis STAHL



# Matzenheim, un village fleuri

## En 2008, la première fleur !



Le 1<sup>er</sup> août dernier, le jury régional des villes et villages fleuris a attribué à Matzenheim la fameuse « fleur », dans la catégorie des communes de 1.001 à 2.000 habitants !

C'est la reconnaissance d'un long travail d'embellissement du village, mené aussi bien par la Commune que par les particuliers.

Bravo à nos ouvriers communaux et spécialement à Pascal KINDER, en charge du fleurissement, ainsi qu'aux conseillères municipales Marlène FRENOT, Régine MULLER et l'adjointe Martine LIMACHER, qui se sont fortement investies.

Merci aussi aux jeunes embauchés chaque année dans le cadre des jobs d'été et affectés à l'entretien des espaces verts !

Cette récompense conforte la commission « *embellissement - cadre de vie - environnement* » dans la poursuite de ses actions.

Il est ainsi prévu de revoir les aménagements paysagers des principales rues de la commune, en tenant compte d'une étude réalisée par un architecte paysager.

**Enfin, c'est un encouragement pour tous à poursuivre le fleurissement, en intégrant aussi une meilleure gestion des ressources naturelles.**

Preuve de l'entrain de nombreux habitants, la vente de fleurs, reconduite par le comité des fêtes, a rencontré un beau succès. De nombreux lauréats 2007 ont ainsi utilisé leur bon-cadeau lors de cette matinée.



# Matzenheim, un village fleuri

## Maisons fleuries 2008

Fin juillet, le jury communal, emmené par l'adjointe Martine LIMACHER, a noté 105 foyers et primé 52 d'entre eux.

Toutes nos félicitations aux heureux lauréats dont voici la liste :

### HORS CONCOURS

M. Paul ZIMMERMANN



M. et Mme Bernard RIEG  
M. et Mme Albert SCHERER



M. et Mme Didier ARNOLD  
M. et Mme Laurent FRIEDMANN  
M. et Mme Dominique GOYARD  
M. et Mme Michel JUNG  
M. et Mme Olivier LAURENT  
M. et Mme Jean-Pierre LE MOAL  
M. et Mme Patrick OBERLE  
Mme Hélène STIER  
M. et Mme Marc WENGER



M. et Mme Michel BROYER  
M. et Mme Roland DESCHAMPS  
M. et Mme Robert DUGENNE  
M. et Mme Bernard FORTIN  
M. et Mme André GSELL  
M. et Mme Pierre GSELL  
M. et Mme Christophe HECKLY  
M. et Mme Charles HINZ  
M. et Mme Christian IGRSHEIM  
M. et Mme Gérard JEHL  
M. et Mme Dominique JUNG  
M. et Mme Léon KERN  
M. et Mme Thierry KERN  
M. et Mme Didier KOEHLER  
M. et Mme Giulio LORUSSO  
M. et Mme Bernard MICHOT  
M. et Mme Jean-Jacques SCHUBY  
M. Fabien SCHMITT  
M. et Mme Denis STAHL  
M. et Mme René URBAN  
M. et Mme Jean-Marie WILHELM



M. et Mme Pierre COLIN  
M. et Mme Antoine DAMBACH  
M. et Mme Christian GASSER  
M. et Mme Alain GERARD  
M. et Mme Roland GOERIG  
M. et Mme René GREULICH  
M. et Mme Michel HESNARD  
M. et Mme Vincent HUSLER  
M. et Mme Roger JEHL  
MM. et Mmes Antoine et Samuel KIPP  
M. et Mme Daniel LUX  
M. et Mme Daniel MUCELLI  
M. et Mme Rémy MURA  
M. et Mme Martin NIEDERKORN  
Mme Lydia PETROWA  
M. et Mme Roger RITTY  
M. et Mme Pierre ROSENZWEIG  
Mmes Augusta et Marie-Hélène STIPPICH  
M. et Mme Hubert WURRY



# Matzenheim, un village fleuri



**Merci à toutes celles et ceux qui fleurissent leurs propriétés, balcons et façades et qui contribuent à la beauté et à la propreté du village. C'est aussi cela bien vivre ensemble !**

Les prix seront remis aux lauréats au printemps 2009. Ces bons seront utilisables lors de la prochaine vente de fleurs.

# Retour en images sur l'inauguration de l'école

Merci aux organisateurs de l'exposition  
« **L'école à Matzenheim, d'hier à aujourd'hui** »,  
initiée par Mlle Marlyse TRUTT.

Merci à tous ceux qui ont prêté leurs affaires scolaires  
et leurs photos de classe : cela a permis de compléter les  
archives communales !

Nombreux sont celles et ceux qui se sont reconnus ( ou reconnu un proche ) : cela  
a provoqué discussions, souvenirs et sourires !...



# L'inauguration de l'école « LES TILLEULS »



**A la veille des vacances, toute la population était invitée à vivre une journée rare dans la vie locale : l'inauguration d'une école !**

Près de 650 personnes s'étaient rassemblées dès 10H00, sous un soleil de plomb, pour la partie officielle et le spectacle des enfants. C'est le préfet Jean-Marc REBIERE qui a coupé le ruban inaugural, composé des dessins de tous les enfants de l'école, sous une pluie de bulles !

La journée s'est poursuivie sous le signe de la convivialité autour du verre de l'amitié, du repas puis des jeux pour les plus jeunes (attractions de kermesse et structures gonflables).



# L'école élémentaire LES TILLEULS



**Il s'est à peine écoulé une année entre le terrassement dans le jardin du presbytère et le déménagement du matériel pédagogique dans une école fonctionnelle !**

Suite au terrassement, l'emplacement a été brièvement occupé pour

des fouilles par Antoine KIPP et les membres de la section Archéologie de la Société d'Histoire des 4 Cantons.

Puis, les entreprises se sont succédées tout au long de l'année 2007 pour faire émerger l'ensemble scolaire ainsi que le «clos-couvert» destiné à accueillir le futur accueil périscolaire.

Le projet a intégré dès l'origine plusieurs critères des normes HQE ( chaudière aux granulés de bois, toiture végétalisée, ossature bois...)

En fin de chantier, les enfants eux-mêmes ont participé au déménagement à la veille des vacances de Noël, en apportant chacun leur chaise !

## Coût de la construction

COÛT DES TRAVAUX	1 676 500 €
EMPRUNT	950 000 €
DOTATION GLOBALE D'EQUIPEMENT (subvention versée par l'Etat)	390 000 €
RECUPERATION DE LA TVA	260 100 €
SUBVENTION DE LA REGION (matériaux en bois et chaudière)	58 400 €
ENVELOPPE PARLEMENTAIRE	18 000 €



# Retour en images sur le chantier

Retrouvez en quelques images, la métamorphose d'un jardin curial  
en une école moderne et HQE !



Janvier



Février



Mars



Avril



Mai



Juin



Juillet



Août



Septembre



Octobre



Novembre



Décembre

Visite de chantier  
par les futurs  
utilisateurs



# Les principales délibérations des Conseillers Municipaux

## 15 janvier 2007

- Réalisation de la signalétique de jalonnement
- Subvention au club informatique
- Lancement de la procédure de consultation pour le choix du maître d'œuvre dans le cadre du projet de construction d'une salle multifonction club-house pour le Football Club (F.C.M.)

## 05 février 2007

- Réalisation d'un emprunt pour la construction de l'école élémentaire
- Attribution de subventions annuelles aux associations
- Financement des classes de découverte à hauteur de 15 € par an et par enfant domicilié à Matzenheim (jusqu'à la classe de 3ème inclus)
- Travaux et acquisitions à réaliser en 2007
- convention avec le CAUE pour l'assistance au choix du maître d'œuvre pour la salle multifonction club-house
- Fixation des loyers des logements au dessus des écoles communales

## 19 février 2007

- Validation de l'avant-projet et du coût prévisionnel des travaux du lotissement « Le Lavoir »
- Affectation du produit du loyer de la chasse aux cotisations accidents agricoles

## 12 mars 2007

- Signature de la Charte des ECO-COLLECTIVITES avec le SMICTOM de Sélestat
- Signature d'une convention de maîtrise d'ouvrage déléguée avec la SNCF pour les études et travaux qui incombent à la Commune dans le cadre de la rénovation des abords de la gare
- Choix de l'entreprise pour le lot « chauffage » de la nouvelle école
- Avenant au lot « gros œuvre » de l'école élémentaire pour fondations supplémentaires
- Versement d'une avance budgétaire au « Syndicat des digues de l'Ill de l'Alsace Centrale »
- Transfert au service de protection juridique de la commune du dossier de la clôture du « verger-école », suite au constat de malfaçons
- Fixation du tarif annuel de location des jardins familiaux

- Remboursement au Conseil de Fabrique de la cotisation 2006 à la banque alimentaire du Bas-Rhin.

## 02 avril 2007

- Adoption des comptes administratifs et de gestion 2006 du budget communal, du lotissement « Le Lavoir », du lotissement « place de HEUSSERN » et affectation de l'excédent de l'exercice
- Fixation des taxes communales
- Adoption du budget primitif
- Approbation de l'avenant au marché de maîtrise d'œuvre du lotissement « Le Lavoir »
- Renouvellement de l'opération « Jobs d'été » pour les vacances scolaires de l'été 2007

## 14 mai 2007

- Renouvellement du crédit de Trésorerie signé avec la Caisse d'Épargne.
- Validation d'un nouveau partenaire de chasse pour la société civile de chasse du Ried noir de la ZEMBS
- Désignation d'un nouveau délégué au SIVU de Centre Alsace

## 04 juin 2007

- Vente d'un terrain dans la zone artisanale

## 14 juin 2007

- Mise en place d'un emprunt pour l'école élémentaire
- travaux de voirie rues Mertian, de Strasbourg et de Sand
- lancement de la procédure pour la construction de la salle multifonction et du club-house
- branchement au réseau d'assainissement du presbytère et travaux de rénovation
- avis sur l'enquête publique concernant l'autorisation d'exploiter de la société ALSAPAN implantée rue Georges Besse à Erstein
- Acquisition d'un enrouleur pour le FCM

## 17 juillet 2007

- Lancement de la procédure de consultation pour les fouilles archéologiques du lotissement « Le Lavoir »
- rétrocession des voiries et réseaux du lotissement St Joseph à la Commune
- réfection de la voirie et des trottoirs de la rue J.S.BACH

## 03 septembre 2007

- Avenant lot « gros œuvre » de la nouvelle école
- Réduction du coût du contrat de maîtrise d'œuvre lotissement « Le Lavoir »
- choix du maître d'œuvre chargé de la construction d'un club house-salle multifonctions
- Adhésion à l'établissement Public Foncier Local du Bas-Rhin
- transfert de la compétence « soutien aux actions favorisant la formation et l'insertion professionnelles » de la commune à la Communauté de Communes de Benfeld et Environs

## 17 septembre 2007

- avenant au contrat de maîtrise d'œuvre de l'école élémentaire
- Nouvelle école aménagements extérieurs (grillage, mur d'enceinte)
- choix de l'opérateur pour les fouilles archéologiques imposées sur le terrain d'emprise du lotissement
- Acceptation d'un don anonyme de 1.000 euros

## 08 octobre 2007

- Achat d'un filet pare-ballons et pose d'une clôture en panneaux pour l'école élémentaire
- maintien du dépôt des déclarations de clôture et des permis de démolir dans toute la commune
- réaffectation des bâtiments des anciennes écoles aux associations de la commune

## 29 octobre 2007

- Remboursement d'un emprunt par anticipation
- Renégociation des emprunts « acquisition des terrains du lotissement « Le Lavoir »
- Conclusion d'un emprunt pour la viabilisation du lotissement « Le Lavoir »

## 10 décembre 2007

- Acceptation du versement d'un fonds de concours de la part de la COCOBEN pour participer au financement des travaux d'aménagement de la gare
- Acceptation d'un don de 10.000 euros de la part de M Théo BREYSACH - don affecté à l'achat de matériel pour la nouvelle école

# Les principales délibérations des Conseillers Municipaux

- Attribution d'une indemnité de conseil au percepteur
- Subvention à l'association EVASION pour l'achat d'une remorque
- Rapports annuels 2006 sur la qualité et le prix du service public d'eau potable et d'assainissement
- Création et balisage d'un « sentier de l'ILL » par le Club Vosgien
- Fixation de la redevance de canalisation sur le domaine public communal due par Gaz de Strasbourg
- Installation de divers nichoirs à animaux dans les espaces verts de la nouvelle école élémentaire
- Acquisition d'une parcelle de terrain bordée par une digue servant à la protection contre les hautes eaux de l'ILL pour permettre son renforcement

## 28 janvier 2008

- Convention avec Electricité de Strasbourg fixant les conditions d'exécution des travaux d'alimentation électrique du lotissement « Le Lavoir »
- Installation d'un « passage piétons » à la hauteur du pont situé rue de Heussern et permettant d'accéder au stade et à la piste cyclable
- Détermination du plan de coupes et devis de travaux à exécuter par l'Office National des Forêts pour l'année 2008
- Avenant au contrat d'emploi aidé (CAE) pour 24 heures de service hebdomadaire
- Avance de subvention à l'association PLAISIR DE LIRE pour la rémunération de l'emploi jeune en charge du fonctionnement du Club Informatique

## 04 février 2008

- Attribution des lots pour la viabilisation du lotissement « Le Lavoir »

## 28 février 2008

- Adoption des comptes administratifs et de gestion 2007 du budget communal, du lotissement « Le Lavoir » et affectation de l'excédent de l'exercice
- Fixation des taxes communales
- Adoption du budget primitif
- Avenant pour la réalisation de la clôture et portail de la nouvelle école

- Renouvellement du crédit de Trésorerie signé avec la Caisse d'Épargne.

## 16 mars 2008

- Installation du nouveau Conseil Municipal
- Election du Maire et des Adjoints

## 31 mars 2008

- Fixation de l'indemnité de fonction versée au Maire
- Fixation de l'indemnité de fonction versée à Mme et Mrs les adjoints au Maire
- Désignation des délégués auprès de différents organismes
- Création des commissions
- Délégations consenties au Maire
- Formation des élus
- Fonctionnement du Conseil Municipal
- Augmentation à 35h du temps de travail du poste d'adjoint administratif
- Transfert de la compétence « soutien aux actions favorisant la formation et l'insertion professionnelle » à la COCOBEN
- Subvention aux associations
- Subvention à l'APPMA pour travaux de renforcement des berges de l'étang et mise ne place d'une frayère
- Fixation du montant du loyer des logements communaux
- Demande adressée au Préfet du Bas-Rhin pour pouvoir nommer M Théo BREYSACH adjoint honoraire de la Commune
- Fixation des conditions et barème de remboursement des frais de déplacement des conseillers municipaux
- Règlement de l'avenant « contrôle technique » de la nouvelle école élémentaire

## 05 avril 2008

- Avenant au lot « eau potable » du lotissement « Le Lavoir »
- Réfection et prolongement de la voirie entre le presbytère et la piste cyclable
- Désignation de l'architecte pour la transformation de l'ancien cours élémentaire, en vue d'usages associatifs
- Renouvellement de l'opération « Jobs d'été » pour les vacances scolaires de l'été 2008
- Démolition de la classe mobile
- Création d'une commission de réflexion autour du conseil municipal des enfants

- Choix du paysagiste pour les travaux de la nouvelle école

## 02 juin 2008

- Travaux de voirie complémentaires au quartier de la gare
- Lancement de la consultation des prestataires pour la mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour la transformation du plan d'occupation des sols (POS) en plan local d'urbanisme (PLU)
- Création d'un poste d'ATSEM titulaire à temps partiel à compter du 1er septembre 2008

## 23 juin 2008

- Extension du renouvellement des enrobés entre le quartier de la gare et l'échangeur
- Attribution des lots du lotissement « Le Lavoir »

## 28 juillet 2008

- Report d'échéance de deux prêts relais du lotissement « Le Lavoir », suite au retard dû aux fouilles archéologiques
- Approbation de l'avant projet sommaire (APS) pour l'aménagement d'une salle multi-associative dans l'anciens cours élémentaire
- Nouvelle consultation pour le choix d'un maître d'œuvre pour la construction d'une salle multifonction /club-house du FCM, dans la zone de loisirs à des fins associatives



Retrouvez les délibérations du conseil municipal en ligne dans la rubrique « Conseil Municipal » du site : [www.matzenheim.fr](http://www.matzenheim.fr)

# Commissions du Conseil Municipal

## **COMMUNAUTE DE COMMUNES DE BENFELD ET ENVIRONS (COCOBEN)**

KOCHER Michel et LIMACHER Martine  
(suppléants : JEHL Laurent et DRENTEL Claude)

## **SYNDICAT DES DIGUES DE L'ILL DE L'ALSACE CENTRALE (SYNDILL)**

KOCHER Michel (suppléant : DRENTEL Claude)

## **SIVU DU CENTRE ALSACE**

KOCHER Michel (suppléant : BENOIT Philippe)

## **SYNDICAT D'ENTRETIEN DE LA ZEMBS**

WURRY Sébastien (suppléant : FRENOT Marlène)

## **SYNDICAT DES EAUX D'ERSTEIN SUD**

DRENTEL Claude (suppléant : GOSSELIN Brigitte)

## **CENTRE NATIONAL D'ACTION SOCIALE**

LIMACHER Martine

## **CORRESPONDANT DEFENSE**

LAURENT Olivier

## **ETABLISSEMENT PUBLIC FONCIER LOCAL**

KOCHER Michel (suppléant : GOSSELIN Brigitte)

## **REFERENT JEUNES auprès de l'Association « ESPACE JEUNES » de la Communauté de Communes de Benfeld et environs.**

DEHEDIN Brigitte

## **COMMISSIONS COMMUNALES**

### **1) INFORMATIONS COMMUNICATIONS :**

Responsable : JEHL Laurent  
Membres : BENCHIMOL Pascale, MULLER Régine, DEMOULIN Serge, BENOIT Philippe

### **2) EMBELLISSEMENT-CADRE DE VIE-ENVIRONNEMENT :**

Responsable : LIMACHER Martine  
Membres : MULLER Régine, FRENOT Marlène, JEHL Laurent

### **3) SECURITE COMMUNALE :**

Responsable : KRETZ Vincent  
Membres : GOSSELIN Brigitte, LAURENT Olivier, DRENTEL Claude et KIPP Samuel

### **4) ENFANCE-JEUNESSE :**

Responsable : JEHL Laurent

Membres : GOSSELIN Brigitte, DEHEDIN Brigitte, BENCHIMOL Pascale, DEMOULIN Serge

### **5) TRAVAUX-INVESTISSEMENTS-FINANCES :**

Responsable : KOCHER Michel  
Membres : l'ensemble du conseil municipal

### **6) PERSONNES AGEES :**

Responsable : LIMACHER Martine  
Membres : GOSSELIN Brigitte, MULLER Régine, FRENOT Marlène, JEHL Laurent

### **7) CLUB HOUSE :**

Responsable : KOCHER Michel  
Membres : WURRY Sébastien, KRETZ Vincent, KIPP Samuel, DRENTEL Claude, BENOIT Philippe, LAURENT Olivier, DEHEDIN Brigitte, MULLER Régine, JEHL Laurent

### **8) REAMENAGEMENT DES BATIMENTS COMMUNAUX :**

Responsable : Monsieur KRETZ Vincent  
Membres : Monsieur KIPP Samuel, Monsieur BENOIT Philippe, Monsieur LAURENT Olivier, Monsieur DRENTEL Claude, Madame FRENOT Marlène, Madame GOSSELIN Brigitte, Monsieur JEHL Laurent, Madame LIMACHER Martine

### **9) CCAS \* :**

Président : Monsieur le Maire Michel KOCHER  
En cas d'absence ou d'empêchement, la Présidence est déléguée à la 1ère Adjointe au Maire Martine LIMACHER (déléguée de l'UDAF)  
JEHL Bernard, HINZ Christiane, MULLER Régine, DEHEDIN Brigitte, DRENTEL Claude, KOCHER Joëlle, BENOIT Philippe

### **10) COMMISSION COMMUNALE D'OUVERTURE DES PLIS :**

Responsable : Monsieur le Maire Michel KOCHER  
Membres :  
3 membres titulaires : DRENTEL Claude, KRETZ Vincent, MULLER Régine  
3 membres suppléants : GOSSELIN Brigitte, FRENOT Marlène, KIPP Samuel

### **11) COMMISSION COMMUNALE DES IMPOTS DIRECTS \* :**

2 délégués titulaires et 2 suppléants ont aussi été désignés pour toutes les catégories (liste en ligne ou consultable en mairie).

En outre, le Conseil Municipal a décidé de maintenir le CERCLE DE LA FORET DE LAN 2000 \* et de l'ouvrir aux bénévoles intéressés : MULLER Régine, FRENOT Marlène, BREYSACH Théo.

\* : il s'agit de commissions ouvertes à des personnes extérieures au conseil municipal.



# Les projets en cours et à venir

## Le quartier de la gare

Les travaux touchent à leur fin pour ce qui concerne la voirie. La Commune a profité de la présence d'entreprises pour les

travaux propres à la gare

pour leur demander d'intervenir afin de procéder à la réfection des enrobés et des caniveaux sur le domaine public. Il reste encore les aménagements paysagers à réaliser sur le parking de 16 places, ainsi que l'abri-vélos et l'abri-voyageurs définitif.

Lors d'une réunion organisée le 30 juin en mairie avec les riverains, il a été évoqué la mise en place d'un mur anti-bruit...

Enfin, la grande antenne installée à proximité de la gare n'est pas un relais de téléphonie mobile, mais un équipement de communication propre à la SNCF.

## Le lotissement « Le Lavoir »

Les fouilles archéologiques prescrites par le Préfet sur le terrain ont généré un retard sur le planning initialement prévu par la Commune. Les résultats des fouilles devraient faire l'objet d'une présentation prochaine par l'entreprise qui a procédé aux travaux.

Lors de la séance du 23 juin dernier, le conseil municipal a procédé à l'attribution d'une partie des lots destinés à accueillir des maisons individuelles, aux familles candidates. C'est le 08 septembre, que le conseil municipal a attribué le lot destiné à la construction d'un immeuble de 10 appartements. Un enrobé a été posé comme voirie provisoire, à l'avant du lotissement. La voirie définitive ne sera lancée qu'au terme des constructions.

Le règlement de lotissement prévoit l'achèvement total des travaux de voirie après la construction des maisons

## Transformation du cours élémentaire de l'ancienne école, pour usages associatifs

L'architecte Philippe CHITTIER de Benfeld, retenu par le conseil pour le suivi des travaux, consulte actuellement les entreprises.

## Construction d'une salle multifonctions et d'un clubhouse

La Commune lance actuellement une nouvelle consultation d'architecte pour le choix d'un maître d'œuvre : en effet, le cabinet URBANE KULTUR a avait été retenu dans un premier temps, mais il a été convenu de ne pas poursuivre les travaux avec ce cabinet. La vision du projet et l'estimation financière d'URBANE KULTUR n'est pas compatible avec la demande du FCM et le budget communal prévu.



## Le plan local d'urbanisme (PLU)

La dernière révision du plan d'occupation des sols (POS) date du début des années 1990. Aussi, le conseil municipal va entreprendre la révision de ce document et le mettre en conformité avec la législation actuelle.

Cette procédure se fera en plusieurs étapes et devrait se dérouler sur 3 années

## Le contrat de territoire

Afin d'optimiser son aide aux communes et communautés de communes, le conseil général du Bas-Rhin souhaite signer avec chaque communauté de communes un « contrat de territoire », document de prospection du développement d'un territoire avec entre autres les projets des communes sur la durée du mandat.

Afin d'établir les priorités à prendre en compte pour Matzenheim dans le cadre de l'établissement de ce document, les conseillers municipaux travailleront ensemble une demi-journée au siège de la communauté de la communauté de communes de Benfeld et environs (COCOBEN).

# Le conseil municipal des enfants (CME)

L'amélioration du cadre de vie est évoquée à chaque début de mandat par les enfants élus au conseil municipal.

Chaque année, ils souhaitent travailler à la sensibilisation de tous les adultes au problème de la pollution par les voitures qui gardent les moteurs allumés en les attendant aux abords des écoles, à leur sécurité face à des adultes qui garent leurs voitures trop près des écoles et voire pour certains qui n'hésitent pas à emprunter la piste cyclable !

Ils aimeraient voir plus de fleurs, plus de nature autour d'eux, plus d'animaux dans nos jardins : oiseaux, insectes, petits mammifères. Pensons à eux dans l'aménagement du village et lors de la réfection des jardins et des différents espaces.

En début de mandat 2006-2007 ils ont exprimé leur préoccupation face à la disparition des animaux, suite aux travaux de l'école :

« Nous sommes partis à la recherche de documents améliorant la nidification des oiseaux, leur nourriture...  
Nous avons contacté différentes associations de protection des animaux »

Au bout du compte nous avons trouvé « le mur pour animaux »

Le conseil municipal des adultes a accepté de faire l'acquisition de ce « mur à animaux », installé à l'arrière de la nouvelle école.

Celui-ci est destiné à faciliter la réintroduction des animaux qui ont été chassés par les travaux.

Ce mur est une première en France et Matzenheim va servir de « laboratoire ». L'installation à l'arrière de l'école a été décidée afin de permettre aux enfants l'observation des animaux sans toutefois les déranger.

Pascal, notre ouvrier communal responsable des espaces verts, est motivé et très enthousiaste pour s'occuper de cet équipement peu commun !

Avec les enfants, nous espérons que les premiers habitants y feront leurs nids pour l'automne 2008.

*Martine LIMACHER  
responsable*



# Du côté de nos écoles... L'école maternelle

À l'école maternelle  
l'année 2006/2007 a été...



Studieuse



Prodigue



Princière



Gastronomique



Créative



Chantante



Colorée



Piquante



Culturelle



Sportive

Souriante



Depuis la rentrée 2008 :

**Directrice** : Mme Claudie FOUCAUD

**Institutrices** : Mmes Hélène PERSY-MOZIMANN et Valérie BOUR

**Agents spécialisés  
des écoles maternelles** :

Mme Sylvie ADOLF  
et Mme Cathie MUCELLI

Vous pouvez contacter l'école maternelle  
par téléphone au 03 88 74 53 98



29 petits moyens



24 grands

# Du côté de nos écoles... L'école élémentaire

Vous pouvez contacter l'école primaire  
par téléphone au 03 88 74 20 70.

**Retour en images  
sur l'année scolaire écoulée**

**Depuis la rentrée 2008...**



**Sortie Musée Oberlin**



**Classe de Mme KAUFFMANN :  
CP/CE1 :  
24 enfants**



**Sortie en fin d'année**

**Classe de Mme ARBOGAST :  
CE1/CE2 :  
27 enfants**



**Carnaval**



**Classe de Mme DUFOUR :  
CM1/CM2 :  
28 enfants**



**Permis piéton**



**Classe de M. BONN :  
CE2/CM1 :  
26 enfants**

# Le collège Saint Joseph

Retour en images sur l'année 2007/2008



Les latinistes en Sicile



Fête de Noël avec les Primaires



Les 6<sup>ème</sup> en Provence



Les 6<sup>ème</sup> à Bourg Saint Maurice



Kermesse 2008



Les Echecs



Concert avec Ettenheim



Le Cross des 4<sup>ème</sup>



Les Primaires au Téléthon

L'inauguration du nouveau gymnase le 06 mars 2008



Depuis la rentrée de septembre 2008, le collège St Joseph accueille :

557 élèves dont 148 internes,  
284 demi-pensionnaires,  
et 125 externes.

Pour tout renseignements vous pouvez contacter le collège  
par téléphone au 03.88.58.18.28.  
par courriel [college.stjoseph.matzenheim@wanadoo.fr](mailto:college.stjoseph.matzenheim@wanadoo.fr)  
vous pouvez aussi visiter le site : [www.scolagora.com/stjomatz/site](http://www.scolagora.com/stjomatz/site)

# L'espace Jeune



En 2007, les effectifs ont augmenté grâce au travail dans les collèges de Benfeld et Matzenheim et aux multiples actions menées en direction des enfants et des adolescents (par exemple, ANIMADONF, stages arts plastiques, semaines sportives, caravane de l'été pour les ados et

Animathèque de l'été pour les enfants...)

En 2007, nous avons vendu 78 cartes d'adhésion familiales de plus que 2006.

À Matzenheim, ANIMADONF a lieu tous les jeudis soir (hors vacances scolaires) de 17h00 à 19h00. C'est une activité destinée aux jeunes de 10 à 17 ans. Un programme est défini en concertation avec eux pour chaque trimestre. Des tournois de Jungle Speed, des parties de loups garous et des séances de bricolage rythment les séances. C'est aussi le moment pour les jeunes de parler de leurs envies de projet. N'hésitez pas à venir, cette animation est gratuite et ne nécessite pas d'inscription.

L'Espace Jeunes est également présent au sein du collège de Matzenheim : vous pouvez rencontrer les animateurs du secteur jeunes les 1ers lundis du mois à la récréation de 10h et les 1ers mardis du mois entre 12h et 13h.

Dans le cadre de nos interventions ici, nous avons sollicité la Brigade de Prévention de la Délinquance Juvénile (BPDJ) de Strasbourg pour la mise en place d'un Cluedo géant pour les



classes de 4ème du collège (150 élèves). Cette animation avait pour but de faire découvrir aux jeunes les différents métiers de la gendarmerie. Cette enquête policière s'est déroulée aux abords du Mille Club avec la participation de la brigade cynophile, du Peloton de Surveillance et d'Intervention de la Gendarmerie, des gendarmes de l'identification criminelle et de la BPDJ.

Les petites vacances scolaires ont également permis aux jeunes de s'initier au graff, de participer à nos traditionnels Fetonsport (en partenariat avec les associations locales). Les sorties (bowling, laser quest, karting...) ont remporté un grand succès. Par ailleurs, concernant le secteur enfance, les Centres de Loisirs Sans Hébergement ont permis à plus de 250 enfants de découvrir plusieurs thématiques : arts et traditions, modelage et gravure, musique et danse, médias...

Sur l'été 2007, le Mille Club a accueilli une des 3 semaines de notre caravane de l'été. Le principe de la caravane de l'été est de proposer une semaine d'animation avec une thématique spécifique pour les 10-15 ans tous les jours de 10h à 17h. Durant la semaine plus de vingt jeunes ont découvert les différentes cultures mondiales : réalisation d'un planisphère, art pla, brico, boxe anglaise, boomerang, judo...

Le camp X'TREM a été monté par un groupe de jeunes (dont un jeune de Matzenheim) ; ils ont pu s'initier à des sports extrêmes tels que le rafting, l'hydrospeed, la via ferrata et le quad. Ces jeunes ont travaillé depuis le mois de janvier afin de définir les objectifs et le fonctionnement du séjour. De plus, ils ont mis en place un Giga Loto (avec 370 joueurs !) dans le but d'autofinancer leur séjour. Certains jeunes continuent l'aventure en travaillant sur un projet handi basket.



Dans le cadre du Marché de Noël, un groupe de jeunes a participé à la décoration des sapins dans le village. Le jour du marché ils ont également préparé et vendu une excellente soupe de pois cassés (merci encore à Germain).

Notons aussi la participation d'une équipe de 11 jeunes de Matzenheim au challenge intercommunal du 08 juin 2008 à Kertzfeld. Ce groupe a superbement défendu les couleurs de Matzenheim.



L'équipe s'est classée en 3ème position sur un total de 8 équipes.

**Si vous souhaitez des renseignements, ou nous solliciter pour l'un de vos projets ou encore rejoindre notre équipe de bénévoles, n'hésitez pas à nous appeler au**

**03-88-74-20-87 ou nous envoyer un mail à [espacej4@wanadoo.fr](mailto:espacej4@wanadoo.fr)**



# L'espace Multimédia



## L'informatique dans les écoles :

Les enfants de l'école primaire et maternelle se familiarisent avec l'outil informatique. Ils apprennent à écrire, mettre un texte en forme, imprimer, surfer sur Internet, mais surtout trouver des informations par eux même.

## Le club des petits Loupiaux le mercredi matin de 10h à 12h: à partir de 6 ans

Familiarisation à l'ordinateur sous un aspect ludique pour les plus jeunes. Possibilité d'imprimer des dessins recherchés sur Internet.

Petit à petit ils gagneront une bonne aisance et une bonne connaissance du fonctionnement de l'ordinateur. Ils deviendront « débrouillards » face à cet outil. Ils découvriront l'ordinateur et ses possibilités par un autre chemin : le jeu.

## Le club du mercredi après midi : à partir de 8 ans

Jeux sur l'ordinateur, avec un public un petit peu plus grand que le mercredi matin jusqu'à 14 ans, MSN, Warcraft 3, jeux sur Internet, Eyetoys, Age of mythologie, battlerealm sont les jeux les plus joués.

## Les jeux en réseau le vendredi de 19h30 à 22h30 : à partir de 11 ans

Principalement pour les ados, on y pratique souvent des jeux multi joueurs, MSN, Counter strike, tactical ops, Warcraft3, Wolfenstein, Trackmania Nation, Bots, Dofus, UT 2004,

Ambiance très décontractée, moins stricte mais toujours basée sur la bonne entente, le respect et surtout la confiance.

## Le club jeux informatiques le samedi de 13h30 à 16h30 : à partir de 8 ans.

Jeux sur l'ordinateur jusqu'à 16 ans, MSN, Warcraft 3, jeux sur Internet, Eyetoys, UT 2004...

## La consultation libre pour tous de 17h à 19h :

Ouvert à tous, sans inscription, n'hésitez pas, que ce soit pour consulter Internet, faire un exposé, imprimer une carte, une adresse ou poser des questions. Les places étant limitées par rapport au nombre de demandes, de temps en temps elles sont tirées au sort... Mais la priorité se fera toujours pour ceux qui viennent travailler, faire leurs devoirs etc.

## Les activités de vacances :

Pendant les vacances, le club s'efforce de proposer aux jeunes un large éventail d'activités et de jeux en plus de l'informatique: bricolage, jeux de sociétés, du sport, de la salsa...

## La nuit blanche informatique :

De temps en temps pendant les vacances a lieu la nuit informatique de 21h à 9h.

Une nuit blanche où films, jeux de société et jeux sur l'ordinateur se côtoient et se mélangent. Nuit très décontractée rencontrant un très gros succès.

L'espace multimédia essaye de se diversifier pour pouvoir apporter beaucoup plus que l'aspect informatique. Ainsi, on y apprend tout simplement, peut être même sans le savoir, à vivre ensemble.

Les informations concernant le Club et ses activités sont relayées par le biais du bulletin communal. Vous pouvez contacter Alexandre POIGNARD, à l'Espace multimédia par téléphone au 03.88.74.16.12 pendant les heures de club.



# Le Comité des Fêtes

En reconduisant annuellement des événements habituels et en osant pour d'autres manifestations une démarche plus originale, le Comité contribue à l'animation locale, fort de la diversité de ses membres, issus d'associations ou non.

Les bénéfices de ces manifestations sont affectés à l'achat d'équipements communs aux associations membres.

## Le Carnaval des enfants février 2007 et 2008

Partie de la place de la mairie en 2007, la joyeuse cavalcade s'est promenée dans la rue d'Erstein et dans le lotissement « les berges du Panama ».

Puis, les enfants ont encore une fois conduit le « Bonhomme Hiver » au bûcher !

En 2008, le cortège s'est élancé de la place des marronniers pour sillonner les rues de Heussern, avec son lot de princesses, clowns, ...

## La vente des fleurs aux ateliers/centre de 1<sup>er</sup> secours

Lancée en 2007, cette opération a rencontré une large adhésion auprès de la population locale.

Grâce à une meilleure organisation et à un élargissement des variétés proposées, la vente a rencontré un succès encore plus grand en 2008. Près de 30 fleurs de différentes variétés étaient disponibles à des prix très attractifs. Cela n'est certainement pas anodin dans l'obtention de la 1<sup>ère</sup> fleur !

Les lauréats des maisons fleuries ont pu utiliser le « bon cadeau » de la commune, tout en soutenant le comité des fêtes...

Merci à nos horticulteurs, les établissements SCHOTT de Huttenheim et GOERGER de Sand, partenaires de ces journées.

## La fête nationale

En 2007, c'est dans la zone de loisirs, qu'une 3<sup>ème</sup> édition des jeux inter-rues était organisée.



En 2008, innovation : soirée DISCO PARTY aux ateliers communaux !



Beaucoup de monde et ambiance garantie pour petits et grands.

Chaque année, défilé de lanternes et magnifique feu d'artifice offert par la Commune et tiré par nos artificiers Paul et Christian BUR fait la joie des participants.

## La soirée théâtre

En 2008, c'est la troupe « les locaux du 3<sup>ème</sup> » de Bergbieten qui a présenté sa pièce « Au café d'en face », mélange de théâtre et de comédie musicale.

En 2008, le samedi 04 octobre, « les Improductibles » de Marckolsheim reviendront pour une soirée de théâtre d'improvisation : leur succès en 2006 a encouragé le comité à faire à nouveau appel à leur répartie et leur humour !



## Le 1<sup>er</sup> AUTO-MOTO RÉTRO

Succès au-delà de toute attente, la journée du 7 septembre a permis aux curieux et aux passionnés de se retrouver à Matzenheim autour d'« Anciennes » !

Tracteurs, voitures, véhicules de pompiers, vespas... Il y en avait pour tous les goûts tout au long de la journée. Face à une telle affluence et une telle ambiance cordiale, l'événement a de fortes chances d'être reconduit en 2009 !



# Le CALM

Le Cercle d'Activités et de Loisirs de Matzenheim propose aux habitants de Matzenheim et des villages environnants des activités diverses et variées.

Outre les activités illustrées par les photos ci-contre, nous avons aussi apprécié les eaux chaudes de Caracalla, parcouru de nombreux sentiers vosgiens, fait de gros progrès sur la patinoire de Strasbourg etc...

Nous avons repris le badminton, notre activité hebdomadaire du vendredi soir dans le nouveau gymnase du collège.

A Noël, une fois encore, notre père Noël a eu fort à faire pour satisfaire les plus petits et leur famille.

**Contact : Jean-Louis Scheidt,**  
**Tél. 03 88 74 42 00 ou j.l.scheidt@wanadoo.fr**



**Sculpture sur les sentiers de Wangenbourg**



**Le château de l'Ortenberg (près d'Offenbourg)**



**Journée au Zoo de Karlsruhe**



**Groupe au Frankenberg**



**Au fil de l'eau en canoë**



**Couleurs automnales à Truttenhausen**



**Sur le chemin du Landsberg**



**Sur les pentes du petit ballon**



**Le badminton**



**Le Père Noël, le vrai !**

# Les Sapeurs Pompiers



Par le lieutenant Claude DRENTEL



La section des Sapeurs-Pompiers de Matzenheim fête cette année ses 112 années d'existence. Longue période où les hommes et le matériel ont été mis à rudes épreuves et ont évolué pour qu'aujourd'hui l'efficacité soit au rendez-vous.

Les Sapeurs-Pompiers ne sont pas une association comme les autres mais, et je tiens à la rappeler ici, un service public.

Les Chefs se sont succédés avec pour chacun, sa façon de faire afin que la maison tienne debout et reste solide et je tiens à saluer tout particulièrement les Sous-officiers qui sont l'épine dorsale d'une section active et bien formée.

La dernière évolution, qui n'est pas des moindres a été la départementalisation. Lourde procédure qui commence à trouver son rythme de croisière et, si les premières mesures ont

été longues à se mettre en place, les premiers matériels arrivent à une cadence efficace bien qu'encore irrégulière.

Le seul point noir est le VPSI (véhicule de secours) qui devait être attribué à la section de Matzenheim et qui est à présent refusé par le SDIS.

En 2007, la section a effectué 51 sorties dont 8 assistances à personne, 4 accidents sur voie publique, 4 feux et 35 opérations diverses ainsi que 16 manœuvres. Les diverses formations et recyclages obligatoires ainsi que le sport remplissent le reste du calendrier.

Du côté de l'Amicale, le Président Christian GASSER mène sa barque à une cadence non négligeable et propose de multiples activités.

L'Amicale est là pour soutenir les Sapeurs-Pompiers qui ont besoin de ce volet associatif pour se retrouver afin de resserrer les liens de camaraderie.



Elle organise entre autres avec le FCM le désormais traditionnel marché aux puces qui est

l'une des principales manifestations de notre commune. Elle participe au paiement des agrès sportifs de la section. L'Amicale fait partie du Comité des Fêtes de la Commune où elle est représentée par son Président.



# Le Football-Club

Le FC MATZENHEIM à l'aube de ses 88 ans d'existence est une association en plein essor.

Le club dispose de 140 membres dont plus de la moitié évolue dans les différentes catégories de jeunes.

En juin 2007, lorsque Sébastien WURRY a pris les rennes du club, il a clairement annoncé que sa priorité était de dynamiser la section Jeunes.

Sous la responsabilité de Denis JEHL, les effectifs de jeunes ne cessent de croître. En parfaite entente avec nos voisins d'Osthouse, le FC MATZENHEIM compte cette saison 70 jeunes répartis en 5 équipes : 2 équipes de débutants, 2 équipes de benjamins et une équipe de - 13 ans. Chaque mercredi, les différentes catégories s'entraînent sur deux magnifiques terrains entretenus grâce à l'énorme travail de Denis JEHL et grâce au soutien de la commune.

L'association est aussi un vecteur d'insertion sociale. C'est pourquoi cette année, le club a décidé de développer son partenariat avec le Centre Mer-tian d'Ehl. Cela permet à des enfants issus de milieux défavorisés de pratiquer un sport collectif.

Le FC MATZENHEIM dispose de deux équipes senior. Mais cette saison, la grande nouveauté est l'arrivée d'un nouvel entraîneur : Cédric SCHWEITZER. Titulaire d'un diplôme d'Etat, Cédric est un vrai éducateur, passionné par le beau jeu et par la formation de jeunes talents. Entraîneur des Seniors du FC MATZENHEIM, il dirige en parallèle les sections Jeunes du Racing Club de Strasbourg. Sans aucun doute, il gardera un œil avisé sur le travail de nos jeunes éducateurs.

L'association fonctionne 10 mois dans l'année avec une trêve d'un mois en été et un mois en hiver. Les terrains sont utilisés six jours sur sept grâce au travail quotidien de nombreux bénévoles qui encadrent le club.

*Mais pour continuer à se développer, le FC MATZENHEIM a besoin d'un outil fonctionnel qui puisse accueillir dignement les joueurs du club ainsi que les équipes adverses. Conscient de cette nécessité, la commune a décidé de doter le FC MATZENHEIM d'un nouveau Club-House qui verra prochainement le jour, c'est avec impatience que le club attend cette réalisation.....*

**Le FC MATZENHEIM fut il y a plusieurs années déjà l'un des premiers clubs alsaciens à créer son propre site internet. Mis à jour régulièrement, il fait partager à chacun la vie du club : [www.fcmatzenheim.fr](http://www.fcmatzenheim.fr).**

Chaque week-end, les différentes équipes représentent fièrement les couleurs du village. Quand le club marque un but, c'est MATZENHEIM qui gagne !



# Les Donneurs de Sang

**Chaque année, 500 000 personnes bénéficient d'une transfusion sanguine.**

Chaque jour, ce sont 8 000 dons qui sont nécessaires.

*En plus de l'organisation des 5 dons annuels à Matzenheim, l'amicale des donneurs de sang rassemble chaque année près d'une centaine de personnes, pour une grande marche le 1er mai, qui s'achève toujours par un bon repas concocté par le chef Germain MUNCK ! Il sait toujours régaler tous les participants, grâce à son savoir faire culinaire !*



**Notez-vous les prochains dons de sang et n'hésitez pas à oser faire le pas, seul ou avec des amis :**

- à la salle des fêtes du collège,

les mercredi 12/11/08, 04/02/09, et 23/12/09

- au mille club, les mercredi 29/04, 01/07 et 30/09

**Des dons de plasma sont organisés avec déplacement sur Strasbourg (au centre de transfusion) en mini-bus. Ceux-ci auront lieu le lundi 06/10/08, puis les mardi 10/03/09, 16/06/09 et 20/10/09.**



Le comité

**Pour donner son sang, en toute sécurité, il faut :**

- être en bonne santé
- avoir entre 18 et 66 ans (sang et plasma, mais jusqu'à 61 ans pour le don de plaquettes)
- ne pas être à jeun
- peser au moins 50 Kg
- répondre avec sincérité à toutes les questions lors de l'entretien médical qui précède le don

**Au fait, c'est quoi le sang ?**

Le sang représente 1/13e du poids du corps. Il est composé à 55% d'un liquide, le plasma, dans lequel flottent des cellules diverses :

- les globules rouges : transportant l'oxygène des poumons aux tissus, ils captent le gaz carbonique.
- les globules blancs : ils défendent l'organisme contre les agressions
- les plaquettes : elles empêchent le saignement en colmatant les lésions des vaisseaux.

**Au fait, c'est quoi le don de plasma par plasmaphérèse ?**

cela consiste à prélever 600 ml de plasma grâce à un séparateur de cellules et à un kit stérile et à usage unique.

Une ponction veineuse unique au pli du coude permet le prélèvement du sang qui est séparé pendant le don par une technique de centrifugation : le plasma est recueilli et les cellules (globules rouges et blancs, plaquettes) sont rendus au donneur par la même voie. Le don dure environ 45 minutes. L'intérêt est de recueillir une quantité de plasma 3 fois supérieure à celle obtenue par un don de sang total, sans que le donneur ne perde de globules. Les donneurs de tous les groupes sanguins sont les bienvenus ; mais le groupe AB est particulièrement recherché !

# Le Club Saint Sébastien

Depuis 1985, date de sa création par Monsieur le Maire René HALM, les membres du Club St Sébastien se retrouvent tous les 2ème jeudis du mois au foyer paroissial.

Ces rencontres sont très animées. C'est une tradition de fêter l'anniversaire de chaque membre, qui fournit à cette occasion gâteaux, crémant voire champagne.

Le club comptait à l'origine une quarantaine de retraités : aujourd'hui, il ne compte plus qu'une quinzaine de membres ; les jeunes retraités s'investissant dans d'autres associations créées au fil du temps.

Si les membres passent d'heureux moments ensemble, ils n'en oublient pas moins leurs chers disparus.





Chaque semaine l'association EVASION organise des séances de danse moderne, gymnastique et volley-ball. Ces activités, ouvertes à tous sans condition de niveau, représentent 15 heures de détente et de loisirs par semaine.

L'année écoulée a vu la création de deux nouvelles sections :

- la danse moderne pour les adultes le mardi et vendredi soir
- la salsa le mercredi en fin d'après-midi.

Toutes ces activités sont réalisées dans la bonne humeur et la convivialité puisqu'il a été choisi de se tenir à l'écart de toute compétition.

Forte de 278 participants l'association organise annuellement un gala de fin d'année ainsi que la traditionnelle fête de la musique.

Merci à tous ceux qui donnent de leur temps pour encadrer, organiser et développer toutes ces animations.

**Contacts : EVASION - [evasionasso@aol.fr](mailto:evasionasso@aol.fr)**

**03-88-74-14-07 ou 03-88-74-06-50**

**Site internet : [www.evasion-asso.net](http://www.evasion-asso.net)**



## **Bravo à Aline ECK Championne de France en boxe éducative «assauts»**

Elle a remporté avec le Cercle pugilistique Erstein le titre le 16 mars à Dijon. C'est en effet, à l'unanimité des trois juges, qu'elle a battu son adversaire nîmoise, dans la catégorie cadettes en -66 kg.

# Le Mac, la Chorale Saint Cécile, le club loisirs et les berges du Panama

## Le Tennis Club de Matzenheim

(M.A.C : Matzenheim Ace Club)

Ouvert aux petits et grands, en famille ou entre amis, deux courts en dur et un Club House sont à votre disposition.

### Faites un essai !

Mettez vos basquettes, une tenue confortable, prenez une raquette et des balles et venez smatcher dans le Club à votre rythme !

A partir de fin mars, les cartes de membres sont disponibles au Club house le dimanche matin entre 11h00 et 12h00

Prix et formules intéressants (Carte de membre enfant jusqu'à 16 ans à 22 euros ; Adultes à 50 euros ; possibilité d'une carte couple ou famille à 72 euros ; location du club house à 100 euros...)

**Pour tout renseignement...**vous pouvez contacter:

M. WILHELM Jean Marie, président de l'association  
au 03.88.74.23.75 ou par mail : jean.marie.wihelm@orange.fr

## LE CLUB DE LOISIRS « ADULTES »

Les activités du club de loisirs adultes « Peinture et patchwork » ont pris une nouvelle envergure.



Après un bon lessivage et quelques couches de peinture chatoyante réalisés par les membres, le club a intégré ses nouveaux locaux dans l'ancienne salle de classe de Monsieur BONN, plus spacieuse et équipée de nouvelles tables et chaises.

L'espace ainsi mis à disposition permettra une meilleure expression artistique.

La section « peinture » l'a innové par une initiation à l'aquarelle.

La saison s'est terminée par une soirée conviviale avec les conjoints dans un restaurant de la région.



## CHORALE STE CECILE



Quand on parle de « chorale liturgique », on pense « église, orgue, messe, baptême, communion, éventuellement obsèques ».

On s'attend à trouver la chorale là où il faut et quand il le faut, c'est normal et c'est bien comme ça, diront certains.

En creusant un peu, on pourrait aussi penser que cette chorale est composée de personnes (tiens, c'est vrai !) qui sont toujours présentes lors de célébrations ou manifestations plus festives. Oui, c'est encore vrai, elles aiment chanter, n'empêche qu'elles donnent de leur temps, ce temps qui aujourd'hui est tellement précieux. Vrai encore, elles partagent les joies, également les peines, elles sont en quelque sorte la locomotive d'une célébration.

Aujourd'hui, cette chorale lance un cri d'alarme car non seulement les choristes, mais également les organistes deviennent une denrée rare, les pupitres d'hommes sont presque déserts ; et, sans voix de ténor ou de basse, une chorale ne peut plus chanter en polyphonie. Quand on songe qu'avant 1958, la chorale de Matzenheim, comme beaucoup d'autres du diocèse, n'était constituée que d'hommes... les dames n'avaient pas voix au pupitre !

2007 était l'année du 125ème anniversaire de l'Union Ste Cécile ; la chorale avait ouvert ses portes à l'occasion d'une répétition et invité les écoles primaires à une visite de l'orgue et de la tribune de l'église. Une fois n'est pas coutume, la tribune a été envahie par les enfants accompagnés de leurs enseignants, très intéressés, très curieux. Nous avons réussi ce pari.

A présent, nous souhaiterions que les adultes suivent l'exemple des enfants et nous osons leur dire : Pensez à l'avenir, à cette richesse que représentent les chorales dont s'enorgueillit le patrimoine culturel alsacien et apportez votre contribution à sa pérennité.

Venez nous rejoindre, même si ce n'est que ponctuellement et pour certaines occasions, nos pupitres vous sont ouverts. A ceux qui seraient intéressés par des formations d'orgue liturgique, des propositions vous attendent. A bientôt !

Alice SIGWALT, Présidente



L'association des résidents du lotissement des «Berges du Panama» vous transmet une photo souvenir de leur soirée annuelle de quartier.

# Plaisir de Lire Bibliothèque

Grâce à la fidélité de ses lecteurs, l'Association Plaisir de Lire se réjouit d'être en bonne santé à l'aube de ses 20 ans.

Ses fréquentes acquisitions et les passages du Bibliobus enrichissent le fond documentaire de la bibliothèque (romans, BD, magazines, documents, etc.).

En octobre 2007, l'association a organisé son 1er Biblio'caz ; c'est le marché de vente de livres, BD, CD, DVD, etc... d'occasion.

Rendez-vous est pris pour la 2ème édition le 12 octobre 2008 !

## Horaires d'ouverture de la bibliothèque :

jeudi de 14h à 16h30, mercredi de 17h à 18h30, samedi de 10h à 12h.

**Renseignements :** Pascale BENCHIMOL : 03.88.74.32.73

**Suite au déménagement de la classe préparatoire vers la nouvelle école, le comité de l'association a déménagé les ouvrages vers cet espace plus grand (au rez-de-chaussée du bâtiment rose, place de la mairie).**



### La relève est assurée !

Tous les ans le comité de l'AAPPMA peut se féliciter d'augmenter le nombre de ses adhérents.

Mais le comité de l'association ne rajeunit pas et l'âge moyen des pêcheurs est en constante progression.

Heureusement que certains jeunes viennent contredire cette progression et se lance à corps perdu dans ce loisir souvent présenté comme désuet par bon nombre de nos adolescents.

Pêche à la carpe : n'est-ce pas un plaisir de voir ces jeunes venir avec leur matériel chargé sur une petite remorque, passer un après midi sur les berges de nos étangs, ne pas traîner dans les rues, sans but, mais essayer de prendre quelques unes de nos grosses carpes.

A noter qu'un de ces jeunes a réussi à prendre une carpe de 21 Kg. N'est-ce pas beau ???

### Quel avenir pour les jeunes de notre association ?

Dans un avenir proche, ces jeunes seront la relève de notre association. Il faut donc les soutenir dans leur démarche et se féliciter si d'autres jeunes, même venus de villages voisins viennent grossir nos troupes. La pêche n'a sûrement pas la côte d'un match de foot, mais c'est un loisir sain, en pleine nature où le respect de la nature et des autres personnes est une priorité.

Souhaitons leurs une bonne saison de pêche 2008 et si vous passez à côté d'eux lors de vos promenades, dites leur un mot d'encouragement, cela leur fera plaisir.

**En conclusion, une association qui se porte bien, n'a aucun mal à inclure et instruire ces jeunes.**

**Le comité en fait une priorité et invite tous ses sympathisants à venir les soutenir lors de ses manifestations.**

### Pour tout renseignement :

A.A.P.P.M.A de MATZENHEIM :

Mr LEPPERT Jean-Pierre : 1, rue des Vergers 67150 MATZENHEIM  
03.88.74.08.89

Email : aappmamatzenheim@yahoo.fr

Blog: <http://aappmamatzenheim.over-blog.com/>



# Le Syndicat des producteurs de fruits

Tout au long de l'année, l'association intercommunale propose différentes animations, tels les cours de taille, l'entretien des vergers-écoles, l'exposition de fruits, une sortie-découverte dans la région.



## « A la Ste Catherine, tout bois prend racine »

En 2007, en novembre, les premiers arbres ont été plantés dans le verger-école de Matzenheim, dans la zone de loisirs, en bordure de la piste cyclable.

C'est en présence des enfants des écoles maternelles et primaires, sous le regard attentif des maires d'Osthouse et de Matzenheim ainsi que du conseiller général Roland BRENDELE, que plusieurs variétés de fruitiers ont été soigneusement mis en terre.

Des moniteurs arboricoles avaient aussi fait le déplacement à Matzenheim pour expliquer aux enfants comment planter et soigner ces arbres.

Tout un chacun peut donc voir pousser les arbres et d'ici quelques années mûrir de beaux fruits.

A l'occasion de l'exposition du 60ème anniversaire à Osthouse, plusieurs membres méritants de l'association ont été décorés par les personnalités présentes.

**En 2008, les 27 et 28 septembre prochains, la traditionnelle exposition de fruits aura à nouveau lieu à Matzenheim.**



# La Communauté de paroisses

2007 a été marqué par la reconnaissance de la communauté de paroisses « St Materne sur Ill et Scheer », en présence du Père Jean-Pierre GRALLET, archevêque de Strasbourg. La chapelle Saint Materne à Ehl a servi de cadre au baptême de sept enfants dans la source même où Materne baptisait. Ce fut aussi l'occasion d'un passage de relais entre deux curés : Joseph LACHMANN, appelé par l'Evêque pour l'assister comme vicaire épiscopal du Bas-Rhin, et Antoine BURG, ancien vicaire épiscopal de l'Alsace Nord, qui arrivait.



C'est en août 2008 que Frédéric TRAUTMANN a quitté la communauté de paroisses.

Après avoir été vicaire pendant 2 ans sur ce secteur, il devient « chapelain » au Mont St Odile.

Il avait organisé au printemps 2007 un voyage à Rome pour les servants de messe de la communauté de paroisses.

Pour l'instant, le Diocèse ne peut remplacer le vicaire partant. Depuis quelques mois, le Frère Jean-Marie MEYER, qui réside dans la maison des Frères à Matzenheim, participe aussi à la vie de la communauté de paroisses. A la retraite de l'enseignement depuis quelques mois, ce prêtre de 62 ans intervient régulièrement pour présider des célébrations sur les 9 paroisses dont l'Abbé Antoine BURG est curé.

## Le mot du curé



Depuis un an, je vis avec bonheur mon ministère de curé dans la communauté de paroisses St Materne sur Ill et Scheer. C'est comme un retour aux sources. S'il y a un endroit en dehors de ma famille, c'est à Matzenheim au collège, qu'a pu germer et se préciser ma vocation à la prêtrise. C'est là aussi dans ce village que j'ai vécu toutes mes études secondaires, évidemment avec les Frères et aussi le professeur Martin Rohmer.

Avec le village nous n'avions comme internes pas beaucoup de contacts durant les années 1956-62 ; sinon par quelques copains externes que j'ai eu plaisir à retrouver, par les longues promenades à travers les rues du village, les champs, les prés et les forêts, du paysage si typique du Ried. Il y avait aussi les matchs épiques de foot au terrain tout juste après le petit pont enjambant le Panama

J'étais heureux de retrouver la silhouette imposante du collège ainsi que le clocher du village bien dans l'axe de la Nationale 83, au retour des vacances. D'autres silhouettes m'avaient marqué : les hangars à tabac élancés, en bois gris, la fière bâtisse, à l'époque quelque peu abandonnée, du Château de Werde à côté de l'Ill.

Aujourd'hui le village a pris des couleurs, d'anciens colombages ont été agréablement restaurés. La population doit avoir doublée avec le développement des lotissements du côté de Heussern et de Werde.

Après une année de présence pastorale, j'ai encore beaucoup à découvrir et à partager avec toute la population.

*Antoine Burg*

# La paroisse St Sigismond

**La vie paroissiale est aussi marquée par les fêtes de la foi célébrées en interparoissialité, à tour de rôle, dans les différentes églises.**

## **Première communion 2007 à MATZENHEIM**

Ce sont 13 enfants de Matzenheim qui, avec leurs camarades de Sand, ont reçu pour la première fois, le Corps du Christ en l'église St Sigismond le 6 mai 2007 :

Mathias BAPST, Marie BARANGER, Léa FASSEL, Clara FRIEDMANN, Laure GHEBACH, Dylan GOERIG, Sophie HUSLER, Valentin KAYSER, Julien KIPP, Tom KRUMENAKER, Maxime MASSART, Armand OLIVIER, Corentin WAGNER



## **Profession de foi 2007 à WESTHOUSE**

Les 3 jeunes de Matzenheim, Maryline BAILLY, Mégane GAUTSCH, Laura KRUMENACKER, ayant fait leur profession de foi ont rejoint leurs camarades à WESTHOUSE, pour la célébration de cette fête, au terme d'une année de préparation, avant la Confirmation.



**En 2008, c'est par deux fois que l'église St Sigismond a accueilli de tels rassemblements familiaux, festifs et fervents :**

## **Première communion 2008**

Le 27 avril, parmi les premiers communiant, étaient de Matzenheim : Charline BAPST, Mathilde CAILLY, Mathieu FERREIRA, Mélanie FISCHER, Axel GAUCKLER, Louis GEYER, Darina KAYSER, Cécile KLOSEWSKI, Amélie SCHNEPF, Mélanie STIPPICH, Thomas STRUB, Rémi TRUNKENWALD



## **Profession de foi 2008**

Le 30 mars, parmi ceux qui faisaient profession de foi, il y avait de Matzenheim :

Guillaume ERHARD et Mathieu MULLER

(Antoine KRETZ a rejoint le groupe de Benfeld pour célébrer cette étape de la vie croyante).



# Matzenheim au moment de Noël

## Le marché de Noël

Matzenheim revêt toujours ses plus beaux atours au moment des fêtes et plusieurs manifestations viennent marquer cette période.

Comme chaque année, le marché de Noël a drainé de nombreux visiteurs.

La 5ème édition de ce week-end de solidarité et de mobilisation bénévole a permis de collecter la somme de 8 537,25 €, au profit d'ORCHIDEE FAMILLES.

Cette association continue à soutenir des projets de développement d'orphelinats et dispensaires en Thaïlande.

Ces images et ces quelques lignes sont l'occasion de remercier tous les Matzenheimois qui s'investissent très fortement aux côtés de Régine MULLER pour assurer le bon déroulement et la notoriété de ce marché de Noël !

**L'édition 2008 se prépare activement depuis plusieurs mois :**

**En effet, Orchidée Familles, en collaboration avec des bénévoles de Matzenheim, a souhaité construire 10 chalets supplémentaires : depuis le printemps 2008, chaque samedi matin, les ateliers se transforment donc en un village de Noël où se fabriquent patiemment les belles maisons de bois qui font le charme du marché de Noël !**

**Quant aux concerts de l'édition 2008, vous pouvez noter d'ores et déjà que le concert des enfants des écoles aura lieu le samedi, en fin d'après-midi. Le dimanche, ce sont les « SUN GOSPEL SINGER'S » dirigée par le pasteur Frédéric SETODZO qui entraîneront leur auditoire sur les plus belles mélodies gospel !**



# Matzenheim au moment de Noël et d'autres évènements...

Comme chaque année, la commune invite les personnes âgées de 60 ans et plus à une **après-midi récréative**, à la salle des fêtes du collège. En décembre 2007, c'est le groupe folklorique de Berstett (dont le président, Jean-Claude SCHNEPP habite à Matzenheim) qui a animé cette rencontre conviviale à l'approche des fêtes.



**Le concours des décorations de Noël** a permis de distinguer quelques réalisations parmi un vaste panel de maisons décorées !  
Deux catégories : les décorations de jour et celles de nuit.

*Félicitations encore aux lauréats !*

Mme et M. Marc WENGER (décor de jour)

Mme et M. Alain GERARD (décor de jour)

Mme et M. Eric BOSCHENRIETHER (décor de jour)

Mme et M. Franck ANDOUCHE (décor de nuit)

Mme et M. Léon KERN (décor de nuit)

Mme Yvette KITTEL (décor de nuit)



Enfin, **le jour de l'Épiphanie 2008, un concert a été donné en l'église St Sigismond**, au profit d'une autre association humanitaire : « VOZAMA ». C'est une structure qui assure une alphabétisation d'enfants dans les brousses malgaches. Les enfants de l'école primaire avaient déjà soutenu, en 2006, cette association dirigée par un frère de Matzenheim.

C'est la Société de mandolinistes et de guitaristes « La Sérénata » qui a charmé les personnes présentes dans l'église ornée de photos prises sur l'Île rouge.

C'est grâce à Marlène et Michel FRENOT de Matzenheim, que ce concert a pu être donné puisqu'ils sont tous deux très investis dans « La Sérénata » !



# Notre Théo, octogénaire !

Qui ne connaît pas Théo ? On le voit arpenter les rues du village, casquette sur la tête ou conduisant son tracteur en saluant de la main les uns et les autres. Théo n'est pas seulement un agriculteur retraité toujours en activité, un musicien et un acteur de théâtre alsacien, il est également un poète. Ce talent, car c'en est un, lui est venu dès sa jeunesse, en héritage de son père. Théo, qui savait lire avant d'entrer à l'école, a composé ses premières œuvres en alsacien et en allemand. Avec le temps, il crée également en français. Toutefois, il est plus facile pour lui d'écrire dans son dialecte natal ; l'humour s'y glisse avec aisance. Quelque soit la langue, chaque poème est unique.

Quand on lui demande comment se passe la création, il répond qu'après la naissance d'une idée, il y a un long travail de réflexion et que celle-ci est primordiale. « Ensuite, l'écriture se fait d'un trait, sans aucune rectification, sinon ce n'est pas bon » dit-il en souriant. Comme tout auteur, il aime que ses poèmes délivrent un message, que le lecteur prenne du plaisir à le lire et surtout il est très rigoureux dans les rimes. De par sa vie au grand air, la nature est sa muse ; Théo sans le savoir est un écologiste.

Pas question de laisser dormir ses créations dans un tiroir ou sur une étagère ; il veut en faire profiter ses congénères. C'est pour cette raison que depuis plus de 20 ans, notre poète local sillonne les routes de la région et même celles de nos voisins allemands pour déclamer ses œuvres. Sa rencontre avec Pierre Arbogast a permis de mettre en image ses poèmes, que chacun a pu admirer lors du marché de Noël par exemple. Malheureusement, l'association de ces deux artistes s'est interrompue avec la disparition prématurée du photographe. Le poète, avec de la tristesse dans le regard, dit de son ami : « Il avait beaucoup de talent, c'était un grand artiste ».

Théo, qui a aujourd'hui 80 ans, fêtés joyeusement avec tous ses amis, a toujours des projets en tête. En particulier celui de faire des recherches sur les plantes médicinales, mais il est trop occupé. Bien qu'officiellement il soit en retraite, il est toujours au travail ; la nature, elle, se moque de l'arrêt d'activité. Pourtant, il trouve encore le temps, de s'occuper, avec un groupe de bénévoles de la Forêt de l'an 2000, d'être le correspondant local des DNA et de l'Alsace depuis de nombreuses années. Après avoir siégé 43 ans au Conseil Municipal, il a décidé de laisser la place aux jeunes...

**Alors qui est Théo ?  
Un poète en son village bien sûr !!!!**



## RETOUR DES COQUELICOTS

Soleil levant, sur un champ  
Très touchant, ces taches de sang !

Ces coquelicots, rouges et beaux  
Ont été, cet été  
Près d'un pré, réalité.

Soleil couchant, illuminant  
Taches de sang, bercées par le vent.

## PETITE RIVIÈRE

Petite rivière, ton lieu de naissance,  
Est la profondeur des bois silencieux,  
Allègre, agile, pendant ta croissance,  
Tu passes des sites si merveilleux.

Et tu te ballades en sautant les pierres,  
Et les cascades qui ornent ton lit,  
Et ton doux murmure, petite rivière,  
Regorge de joie et de mélancolie.

Là voilà qui coule, paisible, tranquille,  
Entre les rives de fleurs constellées,  
Baignant au passage villages et sites ;  
Disant adieu à ta verte vallée.

En suivant ton cours, petite rivière,  
Tu vois des choses que tu  
n'oublies pas,  
Tu deviens plus grande, tu deviens  
plus fière,

Mais hélas ! le fleuve c'est ton  
trépas  
Petite rivière !

## KLEINE WEISHEIT

Trinkst du morgens ein glas Wein  
Reicht das schon zum fröhlich sein.

Trinkst du aber zwei, drei, vier :  
Musst du essen, merk' es dir.

Trinkst du aber noch viel mehr  
Dann wird di Verdauung schwer.

Und es wird nicht lange  
dauern  
bis Magen und auch Leber trauern !

